

(2) Naar Ratifikationsinstrumenterne er udvekslet, skal nærværende Aftale have Gyldighed

(a) for saa vidt angaar De Forenede Staters Skatter for det Skatteaar, der begynder paa eller efter den 1. Januar i det Aar, i hvilket Udvekslingen har fundet Sted;

(b) for saa vidt angaar de danske Skatter, for det Skatteaar, der begynder paa eller efter den 1. April i det Aar, i hvilket Udvekslingen har fundet Sted.

(3) Nærværende Aftale skal forblive i Kraft for en Periode af fem Aar og fortsætte paa ubestemt Tid efter denne Periodes Udløb, men kan opsiges af hver af de kontraherende Stater til Ophør ved Udgangen af den nævnte Femaars Periode eller et hvilket som helst senere Tidspunkt, forudsat at mindst seks Maaneders forudgaaende Opsigelsesvarsel er blevet givet, og nærværende Aftale skal i saa Fald ophøre at have Gyldighed

(a) for saa vidt angaar De Forenede Staters Skatter, for de Skatteaar, der begynder paa eller efter den 1. Januar, der følger nærmest efter Udløbet af den nævnte seks Maaneders Periode;

(b) for saa vidt angaar de danske Skatter, for de Skatteaar, der begynder paa eller efter den 1. April, der følger nærmest efter den nævnte seks Maaneders Periode.

Udfærdiget i Washington i to Eksemplarer i det danske og det engelske Sprog, saaledes at begge Tekster har lige Gyldighed, den 6. Maj 1948.

For Hans Majestæt Kongen af Danmark:

*Henrik Kauffmann.*

For Præsidenten for  
Amerikas Forenede Stater:

*G. C. Marshall.*

(2) Upon the exchange of instruments of ratification, the present Convention shall have effect

(a) in the case of United States tax, for the taxable years beginning on or after the first day of January of the year in which such exchange takes place;

(b) in the case of Danish tax, for the taxable years beginning on or after the first day of April of the year in which such exchange takes place.

(3) The present Convention shall continue effective for a period of five years and indefinitely after that period, but may be terminated by either of the contracting States at the end of the five-years period or at any time thereafter, provided that at least six month's prior notice of termination has been given and, in such event, the present Convention shall cease to be effective

(a) as respects United States tax, for the taxable years beginning on or after the first day of January next following the expiration of the six-month period;

(b) as respects Danish tax, for the taxable years beginning on or after the first day of April next following the expiration of the sixmonth period.

DONE at Washington, in duplicate, in the Danish and English languages, the two texts having equal authenticity, this 6th day of May, 1948.

FOR HIS MAJESTY  
THE KING OF DENMARK:

(sign.) *Henrik Kauffmann.*

FOR THE PRESIDENT OF  
THE UNITED STATES OF AMERICA:

(sign.) *G. C. Marshall.*